



嚴禁酒駕

酒後駕車違反**公共危險**，影響在臺工作權益！

案例

自越南來臺工作的**阮先生**，一次在宿舍內飲用3罐啤酒後，騎乘機車載著友人上路，行經交岔路口時，不慎撞上小客車。經警察到場處理，對阮先生施以吐氣酒精濃度測試，結果測得酒精濃度達每公升0.53毫克而違反酒駕。



解析

- **阮先生**酒後駕車上路發生車禍，觸犯公共危險罪。已違反刑法規定，吐氣所含酒精濃度達每公升0.25毫克以上者或血液中酒精濃度達百分之0.05以上，將處3年以下有期徒刑，得併科新臺幣30萬以下罰金。
- 移工在臺工作，如有酒後駕車經法院判決有罪且情節重大，勞動部將廢止聘僱許可，並限令其返國，影響在臺工作權益。





ห้ามเมาแล้วขับ

ดื่มสุราแล้วขับซึ่งเป็นอันตรายต่อสาธารณะ
กระทบต่อสิทธิประโยชน์การทำงานในไต้หวัน!



ตัวอย่าง

นายเหิงยีนเป็นชาวเวียดนามเดินทางมาทำงานในไต้หวัน อยู่มาวันหนึ่งดื่มเบียร์ในหอพัก 3 กระป๋อง จากนั้นขับมอเตอร์ไซค์ออกไปข้างนอกโดยให้เพื่อนซ้อนท้ายไปด้วย ขณะที่ขับผ่านทางแยกเกิดอุบัติเหตุชนกับรถยนต์ เมื่อเจ้าหน้าที่ตำรวจมาถึงที่เกิดเหตุ ได้สั่งให้นายเหิงยีนเป่าลมหายใจเพื่อตรวจวัดระดับแอลกอฮอล์ ผลปรากฏว่ามีระดับแอลกอฮอล์สูงถึง 0.53 มิลลิกรัมเปอร์เซ็นต์ ซึ่งถือเป็นการกระทำความผิดข้อหาเมาแล้วขับ



คำอธิบาย

นายเหิงยีนดื่มสุราแล้วขับขี่ยานพาหนะและเกิดอุบัติเหตุทางถนน ถือเป็นการกระทำความผิดข้อหาเป็นอันตรายต่อสาธารณะ เนื่องจากผลการตรวจวัดระดับแอลกอฮอล์จากลมหายใจสูงกว่า 0.25 มิลลิกรัมเปอร์เซ็นต์หรือระดับแอลกอฮอล์ในเลือดสูงกว่า 0.05 มิลลิกรัมเปอร์เซ็นต์ ถือเป็นการละเมิดกฎหมายอาญา ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปี และปรับไม่เกิน 300,000 เหรียญไต้หวัน

แรงงานต่างชาติที่ทำงานในไต้หวัน หากเมาแล้วขับและถูกศาลพิพากษาว่ากระทำความผิดอย่างร้ายแรง กระทรวงแรงงานจะเพิกถอนใบอนุญาตทำงานและมีคำสั่งให้เดินทางกลับประเทศภายในเวลาที่กำหนด ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อสิทธิประโยชน์การทำงานในไต้หวัน





Drunk driving is strictly prohibited

Drunk driving is **an offense against public safety** and can impact your right to work in Taiwan.



Case

Mr. Juan came from Vietnam to work in Taiwan. One time he had three cans of beer in his dormitory and then went out driving his motorbike with a friend on the back and bumped into a car at an intersection. When the police arrived at the scene they asked Mr. Juan to take a breath alcohol test which returned a reading of 0.53mg/L, which legally constitutes drunk driving.



Analysis

- By drunk driving on a public thoroughfare and being involved in an accident **Mr. Juan** committed an offense against public safety. In accordance with the Criminal Code, individuals who return a breath alcohol test with an alcohol concentration of 0.25mg/L or higher or a blood alcohol test with a blood alcohol concentration of 0.05% or higher, are subject to a maximum of three years in prison and a fine of not more than NT\$300,000.
- If a foreign worker employed in Taiwan is found guilty by a court of drunk driving and was involved in a serious accident, **the Ministry of Labor will revoke his/her employment permit and order them to leave the country within a fixed period of time, thereby impacting the right to work in Taiwan.**





CẤM RƯỢU BIA KHI LÁI XE

Điều khiển phương tiện giao thông sau khi uống rượu bia là vi phạm quy định **gây mất trật tự công cộng**, ảnh hưởng đến quyền làm việc tại Đài Loan.

Trường hợp

Người đàn ông họ Nguyễn từ Việt Nam sang Đài Loan làm việc, có một lần, sau khi uống 3 lon bia trong ký túc xá, anh ta chở bạn đi xe máy, khi đi qua ngã ba đường thì tông vào một chiếc xe hơi. Sau khi cảnh sát đến hiện trường, anh ta được kiểm tra nồng độ cồn trong hơi thở, kết quả cho thấy nồng độ cồn đạt 0,53 mg/lít, vi phạm hành vi điều khiển phương tiện sau khi uống rượu bia.



Phân tích

- Ông Nguyễn điều khiển xe sau khi uống rượu bia gây tai nạn giao thông, vi phạm hành vi gây nguy hiểm cho cộng đồng. Người vi phạm quy định của Bộ luật hình sự, nồng độ cồn trong hơi thở vượt quá 0,25 mg/lít hoặc nồng độ cồn trong máu vượt quá 0,05%, sẽ bị phạt tù 3 năm trở xuống và bao gồm cả bị phạt tiền dưới 300.000 Đài tệ.
- Lao động nhập cư làm việc tại Đài Loan nếu bị kết tội điều khiển xe sau khi uống rượu và tình tiết nghiêm trọng, Bộ Lao động sẽ thu hồi giấy phép lao động và áp dụng hình thức xử phạt trực xuất, điều này sẽ ảnh hưởng đến quyền làm việc tại Đài Loan của người lao động.





Dilarang Berkendara Saat Mabuk



Mengemudi setelah minum alkohol melanggar **keamanan umum**, dan dapat mempengaruhi hak dan kepentingan bekerja di Taiwan!

Kasus



Seorang pria bernama **Nguyen** asal Vietnam yang datang ke Taiwan untuk bekerja, suatu kali mengendarai sepeda motor dan membonceng temannya setelah meminum 3 kaleng bir di asramanya. Ketika melintasi persimpangan, dirinya tak sengaja menabrak mobil. Polisi pun datang untuk menangani kejadian tersebut dan melakukan pengujian kadar alkohol dalam napas pada Nguyen, alhasil menunjukkan kadar alkohol 0,53 mg/dl yang merupakan pelanggaran terhadap aturan berkendara.

Penjelasan

- **Nguyen** telah melanggar hukum keamanan publik dengan mengemudi dalam keadaan mabuk dan terlibat dalam kecelakaan. Merupakan pelanggaran terhadap hukum pidana, di mana mereka dengan kadar alkohol napasnya melebihi 0,25 mg/dl atau kadar alkohol dalam darahnya melebihi 0.05% dapat dihukum penjara selama tidak lebih dari 3 tahun dan sanksi denda tidak lebih dari NT\$ 300.000.
- **Pekerja migran yang bekerja di Taiwan, jika melalui keputusan pengadilan terbukti bersalah telah mengemudi dalam keadaan mabuk dan keadaannya sangat serius, maka Kementerian Ketenagakerjaan (MOL) akan mencabut izin perekrutan dan memerintahkan mereka untuk kembali ke negara asal, yang mana ini akan berdampak pada hak bekerja di Taiwan.**

